

# Funk-Gong Orchestra

Typ: DB400 + DB50



**REV Ritter GmbH** • Frankenstr. 1 - 4 • D-63776 Mömbris • [www.rev.de](http://www.rev.de)  
Tel. +49 900 117-1070\* • Fax. +49 180 5 007410 • E-Mail: [service@rev.de](mailto:service@rev.de)  
\* 36 Cent/Min. aus dem dt. Festnetz, Mobilfunkpreise abweichend.

## Allgemeines



Lesen Sie die nachfolgende Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam durch und bewahren Sie sie für späteres Nachschlagen auf. Der Klingeltaster ist für den Außenbereich und nicht für den rauen Betrieb geeignet. Der Gong ist für die Montage in trockenen Innenräumen (IP20) vorgesehen.

## Hinweise

- Das Produkt ist nur zur Verwendung mit den entsprechenden Batterien konzipiert.
- Dieses Set besteht aus je einem Sender (Klingeltaster) und einem Empfänger (Gong).
- Dieses Set bietet Ihnen die Möglichkeit eine Klingelanlage aufzubauen, ohne eine Verkabelung vorzunehmen.
- Dieses Set ist nicht für die Integration in eine bestehende Klingelanlage vorgesehen.
- Die Reichweite zwischen Sender und Empfänger beträgt max. 150m im freien Feld. Das Funksignal wird durch Wände, Mauern, Mobiliar und andere Hindernisse gesendet, ist allerdings abhängig von den baulichen Gegebenheiten - Mauern, insbesondere Stahlbetonwände und -decken führen zu einer Verringerung der Reichweite. Verändern Sie ggf. den Standort von Sender und/oder Empfänger.
- Durch Abschirmungen von Metallteilen kann der Empfang stark beeinträchtigt werden, so dass eine Übermittlung des Signals nicht möglich ist. Befestigen Sie deshalb den Sender niemals auf Metallflächen.
- Wenn Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen, entfernen Sie die Batterien.
- Das Produkt hat keine austauschbaren Teile. Versuchen Sie nicht das Produkt zu öffnen oder zu reparieren.

## Technische Daten

Reichweite Freifeld: max. 150m  
 Frequenz: 433,92MHz  
 Frequenzband: 433,05 – 434,79MHz  
 Max. Sendeleistung: <10mW  
 Batterie: Gong: 3x 1,5V AAA (nicht im Lieferumfang enthalten)  
 Klingeltaster: 1x 12V 23A (im Lieferumfang enthalten)

Schutzart: Gong: IP20, nur zur Verwendung in trockenen Innenräumen  
 Klingeltaster: IP55, zur Verwendung im Außenbereich

Lautstärke: 90dB (4-Stufen regelbar)

Anzahl Melodien: 52 Melodien wählbar

Schutzklasse: II

## Sicherheitshinweise Batterien

- Eine falsche Polung der Batterien kann das Gerät zerstören.
- Batterien nicht in Reichweite von Kindern aufbewahren, insbesondere solche nicht, die verschluckt werden können.
- Es sollte nicht versucht werden, Batterien durch Aufheizen oder ähnliche Maßnahmen zu reaktivieren. Primärbatterien dürfen nicht geladen werden, da dieses zum Elektrolytaustritt, zur Explosion oder zur Feuer führen kann.
- Batterien nicht ins Wasser tauchen und nicht an einem feuchten, sondern einem trockenen und kühlen Ort aufbewahren.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, nicht öffnen sowie weder selbst löten noch schweißen.
- Batterien nicht kurzschließen.

## Inbetriebnahme

**Gong:** Öffnen Sie das Batteriefach des Gongs und legen Sie Batterien ein. Batterieanzahl und -typ siehe „Technische Daten“. Schließen Sie anschließend das Batteriefach wieder.

**Klingeltaster:** Entfernen Sie die rückseitige Montageplatte indem Sie sie von der Rückseite des Klingeltasters schieben (siehe Abbildung rechts). Öffnen Sie das Batteriefach des Klingeltasters mit dem beiliegenden Schraubenzieher. Entfernen Sie den Isolierstreifen im Batteriefach. Schließen Sie anschließend das Batteriefach wieder.

## Codierung erstellen/löschen

Gong und Klingeltaster dieses Sets wurden bereits werksseitig codiert. Wenn Sie die Codierung erneuern, oder weitere Gongs/Klingeltaster hinzufügen möchten, gehen Sie wie folgt vor.

### Codierung von Gong und Klingeltaster:

1. Wählen Sie vor der Codierung Ihren bevorzugten Klingelton aus (siehe „Lautstärkeinstellung/ Melodienauswahl“).
2. Drücken Sie die Taste „Lautstärke“ am Gong für 5 Sekunden. Sie hören ein Ding-Dong und die LED fängt an zu blinken, um zu signalisieren, dass der Codierungsmodus aktiv ist.
3. Drücken Sie den Klingeltaster um ein Signal an den Gong zu senden. Wenn die Codierung erfolgreich ist, gibt der Gong den ausgewählten Klingelton automatisch wieder.

### Hinweise:

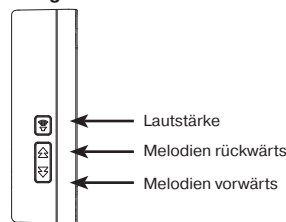
- Der Codierungsmodus wird nach Abschluss der Codierung automatisch beendet.
- Der Codierungsmodus ist nur für 5 Sekunden aktiv.
- Der Codierungsmodus ist immer nur für einen Empfänger (Gong) und Sender (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt) gleichzeitig verfügbar. Wiederholen Sie die oben beschriebene Codierung, wenn Sie mehrere Empfänger/Sender codieren möchten.
- Sie können jedem Sender bei der Codierung einen anderen Klingelton zuordnen und so eine Rufunterscheidung erstellen.
- Einem Sender (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt) können bis zu 20 Empfänger (Gong) zugeordnet werden. Siehe „Kompatible Produkte“.
- Einem Empfänger (Gong) können bis zu 20 Sender (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt) zugeordnet werden. Siehe „Kompatible Produkte“.

### Codierung löschen:

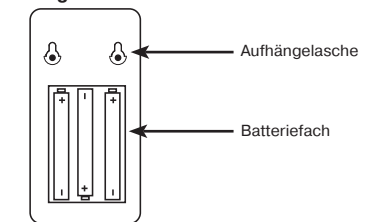
Drücken Sie die Taste „Melodie vorwärts“ für 5 Sekunden, um den Gong auf Werkseinstellungen zurückzusetzen. Wenn der Gong Ding-Dong abspielt und die LED blinkt war das Zurücksetzen erfolgreich. Alle Codierungen werden gelöscht.

Hinweis: Die Codierung zwischen Gong und Klingeltaster bleibt solange bestehen, bis Sie die Codierung wie oben beschrieben löschen. Auch wenn Sie die Batterien entfernen.

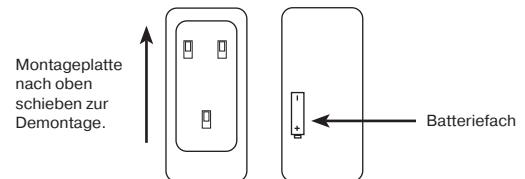
## Gong Seitenansicht



## Gong Rückansicht



## Klingeltaster Rückansicht



## Lautstärkeeinstellung/Melodieauswahl

Drücken Sie die Taste „Lautstärke“/„Melodie vorwärts/rückwärts“ so oft, bis die gewünschte Lautstärke/Melodie ertönt.

Die Lautstärke können Sie jederzeit ändern und ist unabhängig vom zugehörigen Sender. Die zuletzt ausgewählte Lautstärke wird automatisch gespeichert.

Sie können weiterhin durch Drücken von „Melodie vorwärts/rückwärts“ verschiedene Klingeltöne abspielen. Dies hat keinen Einfluss auf den gespeicherten Klingelton bei der Codierung zwischen Sender und Empfänger.

## Montage

Wählen Sie einen geeigneten Platz für Gong und Klingeltaster. Prüfen Sie die gewählten Stellen auf Leitungen bevor Sie Löcher bohren.

**Tip:** Testen Sie die gewünschte Funktion vor einer endgültigen Montage an dem von Ihnen gewählten Montageort.

**Gong:** Drehen Sie die Schrauben in die Wand bis sie noch wenige Millimeter hervorstehen. Hängen Sie den Gong an die vorgesehenen Aufhängelaschen.

**Klingeltaster:** Montieren Sie die Montageplatte mit den beigelegten Schrauben. Schieben Sie den Klingeltaster auf die Montageplatte, oder verwenden Sie das beliebig doppelseitige Klebeband für die Montage.

## Fehlersuche

Fehlerbeschreibung	Fehlerbehebung
Der Gong klingelt nicht	<ul style="list-style-type: none"><li>Überprüfen Sie die Batterien des Empfängers (Gongs) und des Senders (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt). Wechseln Sie die Batterien, wenn notwendig.</li><li>Überprüfen Sie, ob die Entfernung zwischen Empfänger (Gong) und Sender (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt) zu groß ist. Verringern Sie die Entfernung um wieder innerhalb der Reichweite zu sein, wenn notwendig.</li><li>Überprüfen Sie, ob der Empfänger (Gong) mit dem Sender (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt) codiert ist. Codieren Sie Empfänger und Sender wie oben beschrieben, wenn notwendig.</li><li>Überprüfen Sie die Lautstärkeeinstellung des Empfängers (Gong). Erhöhen Sie die Lautstärke, wenn notwendig.</li></ul>
Reichweite ist gering	<ul style="list-style-type: none"><li>Überprüfen Sie den Montageuntergrund und die Umgebung. Metalloberflächen können die Reichweite reduzieren. Vermeiden Sie die Montage auf oder in der Nähe von Metall.</li><li>Bauliche Gegebenheiten (z.B. Betonwände oder -decken) können die Reichweite beeinflussen.</li><li>Andere Funkprodukte in der Nähe können die Reichweite beeinflussen. Ändern Sie den Standort von Empfänger (Gong) und/oder Sender (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt) oder des anderen Funkprodukts.</li><li>Überprüfen Sie die Batterien von Empfänger (Gong) und Sender (Klingeltaster, Bewegungsmelder, Fensterkontakt). Wechseln Sie die Batterien, wenn notwendig.</li></ul>

## Kompatible Produkte

Artikelnummer	Typnummer	Bezeichnung
0082600103	DB500 + DB50	Funkgong Orchestra Quadrat weiß + Klingeltaster Orchestra weiß
0082610103	DB500AC + DB50	Funkgong Orchestra Quadrat für Steckdose weiß + Klingeltaster Orchestra weiß
0082620103	DB400 + DB50	Funkgong Orchestra Rechteck weiß + Klingeltaster Orchestra weiß
0082630103	DB400AC + DB50	Funkgong Orchestra Rechteck für Steckdose weiß + Klingeltaster Orchestra weiß
0083950103	DB50	Funkklingeltaster Orchestra weiß
0083960103	SA-IR07-NWX03-D	Funkbewegungsmelder Orchestra weiß
0083970103	SA-MC08-N04-D	Funkfensterkontakt Orchestra weiß
0082650103	B6 (AC) + B6 (DC) + DB50	Funkgong-Set Orchestra Gong Q + Gong Q Steckdose weiß + Klingeltaster weiß
0082640103	B7 (DC) + SA-IR07-NWX03-D + DB50	Funkgong-Set Orchestra Gong Q + Funkbewegungsmelder weiß + Klingeltaster weiß

## WEEE-Entsorgungshinweis

Gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte dürfen gemäß europäischer Vorgaben nicht mehr zum unsortierten Abfall gegeben werden. Das Symbol der Abfalltonne auf Rädern weist auf die Notwendigkeit der getrennten Sammlung hin. Helfen auch Sie mit beim Umweltschutz und sorgen dafür, dieses Gerät, wenn Sie es nicht mehr nutzen, in die hierfür vorgesehenen Systeme der Getrenntsammlung zu geben. RICHTLINIE 2012/19/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 04. Juli 2012 über Elektro- und Elektronik-Altgeräte.



## Batterie-Entsorgungshinweis

Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Batterien und Akkus bitte nur in entladenen Zustand abgeben!



## CE-Konformitätserklärung

Hiermit erklärt REV Ritter GmbH, dass der Funkanlagentyp DB400 + DB50 der RICHTLINIE 2014/53/EU entspricht. Vollständige CE-Konformitätserklärung siehe unter: [www.rev.de](http://www.rev.de) unter der entsprechenden Artikel- oder Typnummer.



## Service

Haben Sie Fragen zu unserem Produkt oder eine Beanstandung, dann informieren Sie sich bitte im Internet unter [www.rev.de](http://www.rev.de) über die Kontaktaufnahme und Retourenabwicklung oder senden eine E-Mail an [service@rev.de](mailto:service@rev.de).

Wir weisen darauf hin, dass wir keine Sendungen ohne Retourennummer bearbeiten können und deren Annahme verweigern müssen.





**DE** Eine mehrsprachige Version dieser Anleitung finden Sie unter **www.rev.de**. Alternativ können Sie auch dem nebenstehenden QR-Code folgen.

**GB** You can find a multilingual version of this manual at **www.rev.de**. Alternatively, you can also follow the QR-code below.

**FR** Une version multilingue de ce manuel vous trouverez sous **www.rev.de**.  
Alternativement, vous pouvez suivre le code QR adjacent.

**ES** Una versión multilingüe de este manual se pueden encontrar bajo **www.rev.de**. Como alternativa, se puede seguir el Código QRadyacente.

**SI** Na voljo je večjezična različica tega priročnika **www.rev.de**. Lahko pa vidite tudi sosednjo Sledite QR kodi.



## General information




Please thoroughly read the following operating instructions before placing the device into service and keep for future reference. The bell button is suitable for operation in protected outdoor areas and not in harsh environments. The wireless chime is intended for installation in dry indoor areas (IP20).

### Note

- The wireless chime is only designed for use with the appropriate batteries.
- This wireless chime set consists of a transmitter and a receiver.
- In combination with a receiver (gong), the motion detector offers you the opportunity to set up a bell system without wiring.
- This set is not intended for integration into an existing bell system.
- The range between transmitter and receiver is maximum 100m in the open field. The radio signal is transmitted through walls, walls, furniture and other obstacles, but depends on the structural conditions - walls, especially reinforced concrete walls, heat-insulating glazing and ceilings lead to a reduction in range.
- Shielding caused by metal parts can severely impair reception, so that the signal cannot be transmitted. For this reason, never attach the transmitter to metal surfaces.
- If the product is not in use for a long period of time, remove the batteries.
- The product has no replaceable parts. Do not try to open or repair the product.

### Technical Data

Range (free field):	max. 150m
Frequency:	433,92MHz
Frequency band:	433,05 – 434,79MHz
Max. transmission power:	< 10mW
Battery:	Gong: 3x 1,5V AA (not included in delivery) Klingeltaster: 1x 12V 23A (included in delivery) Receiver: IP20 (for dry indoor use only) Transmitter: IP55 (protected outdoor area)
Degree of protection:	90dB (4-stage adjustable)
Volume:	52 melodies for selection
Number of melodies:	
Degree of protection:	 Safety Extra Low Voltage

### Safety Instructions for batteries:

- Incorrect polarity of the batteries can destroy the unit.
- Do not store batteries within reach of children, especially those that can be swallowed.
- Do not attempt to reactivate batteries by heating or similar measures.
- Primary batteries must not be charged as this can lead to electrolyte leakage, explosion or fire.
- Do not immerse batteries in water and store them in a dry and cool place, not in a damp place.
- Do not throw batteries into the fire, do not open them or solder or weld them yourself.
- Do not short-circuit batteries.

### Set up

**Chime:** Open the battery compartment and insert the batteries. Number and type of batteries refer to "Technical Specifications". Then, close the battery compartment again.

**Bell push:** Remove the mounting plate on the rear side by pushing it off the rear side of the bell push (see illustration on the right). Open the battery compartment of the bell push using the enclosed screwdriver. Remove the insulation strip in the battery compartment. Then, close the battery compartment again.

### Creating/deleting coding

Chime and bell push in this set were already coded in the factory. If you want to renew the coding or add additional chimes/bell pushes, please proceed as follows.

### Coding the chime and bell button:

1. Before coding, select your preferable bell tone (refer to "Volume setting/Melody selection").
2. Press the "Volume" button on the chime for 5 seconds. You will hear a ding-dong and the LED starts blinking, to signalise that the coding mode is active.
3. Press the bell push, to send a signal to the chime. If the coding was successful, the chime will automatically play back the bell tone.

### Note:

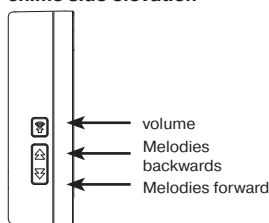
- The coding mode is automatically terminated after concluding the coding.
- The coding mode is only active for 5 seconds.
- The coding mode is always only available for one receiver (chime) and transmitter (bell push, motion detector, window contact) simultaneously. Repeat the above-mentioned coding if you would like to code multiple receivers/transmitters.
- You can assign a different bell tone to each transmitter when coding and in doing so, create a call differentiation.
- Up to 20 receivers (chime) can be assigned to one transmitter (bell push, motion detector, window contact). Refer to "Compatible Products".
- Up to 20 transmitters (bell pushes, motion sensors, window contacts) can be assigned to one receiver (chime). Refer to "Compatible Products".

### Deleting the coding:

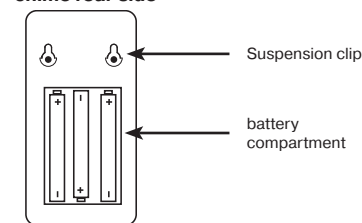
Press the "Melody forward" button for 5 seconds, to reset the chime to the factory settings. When the chime plays back ding-dong and the LED blinks, resetting was successful.

Note: The coding between chime and window contact exists, until you delete the coding as described above. Even if you remove the batteries.

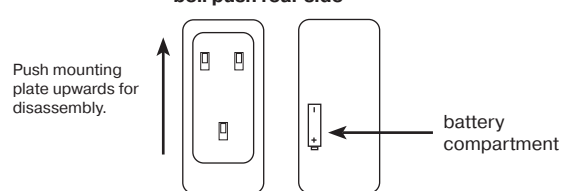
### chime side elevation



### chime rear side



### bell push rear side



### Volume setting/Melody selection

Press the "Volume"/"melody forward/backward" button until you hear the required volume/melody. You can change the volume at any time and this is independent of the corresponding transmitter. The last selected volume is automatically saved.

You can still replay different bell tones by pressing "Melody forward/backward". This does not effect the saved bell tone when coding between transmitter and receiver.

### Installation

Choose a suitable location for the chime and bell push. Check the selected location for wiring before drilling any holes.

**Tip:** Test the desired function before ultimately installing the device at the place of installation you chose.

**Chime:** Screw the screws into the wall until they are only protruding by a few millimeters. Hang the chime on the intended suspension clips.

**Bell push:** Mount the mounting plate using the enclosed screws. Push the bell push onto the mounting plate or use the enclosed double-sided tape for mounting.

### Troubleshooting

Error description	Error correction
The chime does not sound	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the batteries of the receiver (chime) and the transmitter (bell push, motion detector, window contact). Change the batteries if necessary.</li><li>• Check whether the distance between the receiver (chime) and transmitter (bell push, motion detector, window contact) is too far. If necessary, reduce the distance, to get back within the range.</li><li>• Check whether the receiver (chime) is coded with the transmitter (bell push, motion detector, window contact). If necessary, code the receiver and transmitter as described above.</li><li>• Check the volume setting of the receiver (chime). Increase the volume if necessary.</li></ul>
Range is low	<ul style="list-style-type: none"><li>• Check the mounting surface and the surroundings. Metal surfaces can reduce the range. Avoid installation on or near metal.</li><li>• Structural conditions (e.g. concrete walls or ceilings) can have an effect on the range.</li><li>• Other wireless products in the vicinity can have an effect on the range. Change the location of the receiver (chime) and/or transmitter (bell push, motion detector, window contact) or the other wireless product.</li><li>• Check the batteries of the receiver (chime) and transmitter (bell push, motion detector, window contact). Change the batteries if necessary.</li></ul>

### Compatible Products

article number	type number	designation
0082600103	DB500 + DB50	Wireless chime Orchestra square white + bell push Orchestra white
0082610103	DB500AC + DB50	Wireless chime Orchestra square for socket white + bell push Orchestra white
0082620103	DB400 + DB50	Wireless chime Orchestra rectangle white + bell push Orchestra white
0082630103	DB400AC + DB50	Wireless chime Orchestra rectangle for socket white + bell push Orchestra white
0083950103	DB50	Wireless bell push Orchestra white
0083960103	SA-IR07-NWX03-D	Wireless motion detector Orchestra white
0083970103	SA-MC08-N04-D	Wireless window contact Orchestra white
0082650103	B6 (AC) + B6 (DC) + DB50	Wireless chime set Orchestra Gong Q + Gong Q socket white + bell push white
0082640103	B7 (DC) + SA-IR07-NWX03-D + DB50	Wireless chime set Orchestra Gong Q + wireless motion detector white + bell push white

### WEEE Disposal Notice

According to the European regulations, used electrical and electronic equipment may no longer be put out into unsorted rubbish. The symbol on the wheeled rubbish bin points out the necessity for separated collection. Help us to protect the environment and ensure that this unit is put out in the appropriate systems for separate collection once you do not use it any longer. DIRECTIVE OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND COUNCIL of 4th July 2012 concerning used electrical and electronic equipment.



### Battery disposal instructions

Batteries and rechargeable batteries must not be disposed of with household waste. Every consumer is legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, whether or not they contain harmful substances, to a suitable commercial or municipal collection point municipality/district so that they can be disposed of in an environmentally friendly manner. Batteries and rechargeable batteries should only be returned in a discharged state!



### CE Conformity Statement

REV Ritter GmbH hereby declares that it complies with radio equipment type DB400 + DB50 according to DIRECTIVE 2014/53/EU. The complete CE Declaration of Conformity can be found under: [www.rev.de](http://www.rev.de) under the corresponding article or type number.



## Généralités



Veillez lire attentivement le présent manuel d'utilisation avant la mise en service et conservez-le soigneusement pour pouvoir le consulter ultérieurement. Le bouton de sonnette est conçu pour être utilisé à l'extérieur sous abri. Il ne faut pas l'exposer à de rudes conditions. Le carillon radio est prévu pour être monté à l'intérieur, dans des pièces sèches (IP20).

## Consignes

- Le carillon radio est conçu pour être utilisé seulement avec les piles qui conviennent.
- Ce kit de carillon radio est constitué d'un émetteur et d'un récepteur.
- En combinaison avec un récepteur (gong), le détecteur de mouvement vous offre la possibilité de configurer un système de sonnerie sans câblage.
- Ce kit n'est pas destiné à être intégré dans un dispositif de sonnerie déjà existant.
- La portée entre l'émetteur et le récepteur s'élève à 100 m au maximum en champ libre. Si le signal radio est émis à travers des cloisons, des murs, du mobilier et d'autres obstacles, la portée dépend des caractéristiques de la construction - les murs, plus particulièrement les murs en béton armé, les vitrages et les plafonds à isolation thermique réduisent la portée.
- Les écrans que constituent des parties métalliques peuvent entraver fortement la réception si bien qu'une transmission du signal n'est plus possible. C'est pourquoi vous ne devez jamais coller l'émetteur sur des surfaces métalliques.
- Si vous n'utilisez pas le produit pendant une longue période, retirez les piles.
- Ce produit ne possède pas d'éléments remplaçables. Ne tentez pas d'ouvrir ou de réparer le produit.

## Caractéristiques techniques

Portée en champ libre:	max. 150m
Fréquence:	433,92MHz
Bande de fréquences:	433,05 – 434,79MHz
Puissance d'émission maximale:	<10mW
Pile:	Récepteur: 3x 1,5V AA (ne sont pas comprises dans les fournitures) Émetteur: 1x 12V 23A (comprise dans les fournitures) Récepteur : IP20, (utilisable seulement à l'intérieur et dans des pièces sèches) Émetteur : IP55 (à l'extérieur sous abri)
Degré de protection :	Récepteur : 1x 12V 23A (comprise dans les fournitures) Récepteur : IP20, (utilisable seulement à l'intérieur et dans des pièces sèches) Émetteur : IP55 (à l'extérieur sous abri)
Volume sonore:	90dB (réglage 4 niveaux)
Nombre de mélodies:	52 mélodies au choix
Classe de protection :	⚡ Basse tension de protection

## Consignes de sécurité concernant les piles

- Une erreur de polarité peut détruire l'appareil.
- Ne pas laisser les piles à portée des enfants, en particulier celles qui peuvent être avalées.
- On ne devrait pas essayer de réactiver des piles en les réchauffant ou en prenant des mesures analogues. Il ne faut pas recharger les piles et les batteries de piles parce que le rechargement peut provoquer une fuite d'électrolyte et provoquer une explosion ou un feu.
- Ne pas plonger les piles dans l'eau, ne pas les conserver dans un endroit humide mais dans un endroit sec et frais.
- Ne pas jeter les piles dans le feu, ne pas les ouvrir, ne pas les souder ou les braser soi-même. Ne pas court-circuiter les piles.

## Mise en service

**Carillon:** Ouvrez le compartiment à pile du carillon et insérez une pile. Type et nombre de piles voir « Caractéristiques techniques ». Enfin, fermez à nouveau le compartiment à pile.

**Bouton d'appel:** Enlevez la plaque de montage arrière en la glissant de la face arrière du bouton d'appel (voir illustration à droite). Ouvrez le compartiment à piles du bouton d'appel avec le tournevis fourni. Retirez la bande isolante dans le compartiment à pile. Puis fermez à nouveau le compartiment à piles.

## Créer/supprimer un codage

Le carillon et le bouton d'appel de ce set ont déjà été codés en usine. Si vous souhaitez renouveler le codage ou ajouter d'autres carillons/boutons d'appel, procédez comme suit. Codage du carillon et du bouton d'appel.

### Codage du carillon et du bouton d'appel :

1. Sélectionnez avant le codage votre sonnerie préférée (voir « Réglage du volume sonore/ Sélection de mélodie »).
2. Appuyez sur la touche « Volume » sur le carillon pendant 5 secondes. Vous entendez un Ding-dong et la LED commence à clignoter pour signaler que le mode codage est actif.
3. Appuyez sur le bouton d'appel pour envoyer un signal au carillon. Lorsque le codage a été réalisé avec succès, le carillon joue de manière automatique la sonnerie sélectionnée.

### Indications :

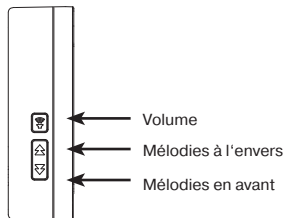
- Le mode codage s'arrête automatiquement à l'issue du codage.
- Les mode codage est actif durant 5 secondes uniquement.
- Le mode codage est disponible simultanément pour un seul récepteur (carillon) et un seul émetteur (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre) uniquement. Répétez le codage décrit ci-dessus si vous souhaitez coder plusieurs récepteurs/émetteurs.
- Vous pouvez attribuer à chaque émetteur une autre sonnerie et créer ainsi une distinction d'appels.
- Jusqu'à 20 récepteurs (carillon) peuvent être attribués à un émetteur (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre). Voir « Produits compatibles ».
- Jusqu'à 20 émetteurs (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre) peuvent être attribués à un récepteur (carillon). Voir « Produits compatibles ».

### Supprimer un codage:

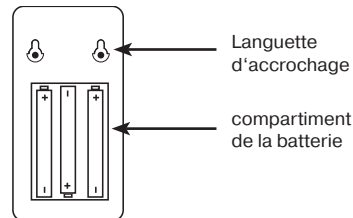
appuyez sur la touche « Mélodie avant » sur le carillon pendant 5 secondes pour réinitialiser le carillon à ses réglages par défaut. Lorsque le carillon joue le ding-dong et que la LED clignote, cela signifie que la réinitialisation s'est effectuée avec succès.

Indication : le codage entre le carillon et le contact fenêtre persiste jusqu'à ce que nous supprimiez le codage comme décrit ci-dessus. Même lorsque vous enlevez les piles.

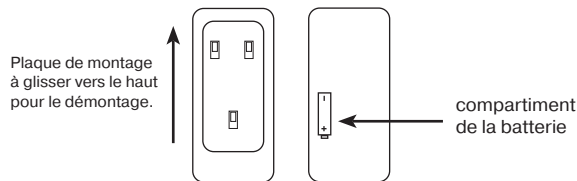
## Gong vue de côté



## Gong vue arrière



## Bouton de cloche vue arrière





## Réglage du volume/Choix de la mélodie

Appuyez sur la touche « Volume »/« Mélodie avant/arrière » aussi souvent jusqu'à ce que le volume/la mélodie d'esiré(e) retentisse.

Vous pouvez à tout moment modifier le volume et celui-ci est indépendant de l'émetteur correspondant. Le volume sélectionné en dernier est automatiquement sauvegardé. Vous pouvez en outre jouer différentes sonneries en appuyant sur « Mélodie avant/arrière ». Ceci n'a aucune influence sur la sonnerie sauvegardée lors du codage entre l'émetteur et le récepteur.

## Montage

Choisissez un endroit adapté pour y installer le carillon et le bouton d'appel. Avant de percer, assurez-vous de l'absence de lignes et de conduites aux endroits choisis.

**Conseil:** Testez la fonction souhaitée avant le montage définitif au lieu de montage que vous avez choisi.

**Carillon:** Vissez les vis dans le mur jusqu'à ce qu'elles ne dépassent plus que de quelques millimètres. Accrochez le carillon à la languette d'accrochage prévue.

**Bouton d'appel:** Montez la plaque de montage avec les vis fournies. Glissez le bouton d'appel sur la plaque de montage ou utilisez le ruban adhésif double face pour le montage.

## Recherche d'erreur

Description d'erreur	Dépannage
Le carillon ne sonne pas	<ul style="list-style-type: none"><li>Vérifiez les piles du récepteur (carillon) et de l'émetteur (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre). Changez les piles si nécessaire.</li><li>Vérifiez si la distance entre le récepteur (carillon) et l'émetteur (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre) est trop grande. Diminuez la distance pour être de nouveau dans la portée, si c'est nécessaire.</li><li>Vérifiez si le récepteur (carillon) et l'émetteur (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre) est codé. Codez l'émetteur et le récepteur comme décrit ci-dessous si nécessaire.</li><li>Vérifiez le réglage du volume du récepteur (carillon). Montez le volume, si nécessaire.</li></ul>
La portée est faible	<ul style="list-style-type: none"><li>Contrôlez la surface de montage et l'environnement. Les surfaces métalliques peuvent réduire la portée. Évitez de monter le détecteur sur ou près de métal.</li><li>Certaines conditions architecturales (par ex. des murs ou des plafonds en béton) peuvent avoir une influence sur la portée.</li><li>Les autres produits radio à proximité peuvent avoir une influence sur la portée. Changez l'emplacement du récepteur (carillon) et/ou de l'émetteur (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre) ou de l'autre produit radio.</li><li>Vérifiez les piles du récepteur (carillon) et de l'émetteur (bouton d'appel, détecteur de mouvement, contact de fenêtre). Changez les piles si nécessaire.</li></ul>

## produits compatibles

numéro d'article	numéro de type	désignation
0082600103	DB500 + DB50	Carillon radio Orchestra carré blanc + bouton d'appel Orchestra blanc
0082610103	DB500AC + DB50	Carillon radio Orchestra carré pour prise électrique blanc + bouton d'appel Orchestra blanc
0082620103	DB400 + DB50	Carillon radio Orchestra rectangulaire blanc + bouton d'appel Orchestra blanc
0082630103	DB400AC + DB50	Carillon radio Orchestra rectangulaire pour prise électrique blanc + bouton d'appel Orchestra blanc
0083950103	DB50	Bouton d'appel radio Orchestra blanc
0083960103	SA-IR07-NWX03-D	Détecteur de mouvement Orchestra blanc
0083970103	SA-MC08-N04-D	Contact de fenêtre radio Orchestra blanc
0082650103	B6 (AC) + B6 (DC) + DB50	Set carillon radio Orchestra Carillon Q + Carillon Q prise électrique blanc + bouton d'appel blanc
0082640103	B7 (DC) + SA-IR07-NWX03-D + DB50	Set carillon radio Orchestra Carillon Q + détecteur de mouvement blanc + bouton d'appel blanc

## Consignes d'élimination conformément à la directive DEEE (déchets d'équipements électroniques et électriques)

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent plus être jetés dans les ordures non triées conformément aux prescriptions européennes. Le symbole de la poubelle à roulettes indique le caractère indispensable de la collecte séparée des déchets. Aidez-nous à protéger l'environnement et veillez à éliminer l'appareil, si vous ne l'utilisez plus, dans les systèmes de collecte séparée prévus à cet effet. DIRECTIVE 2012/19/EU DU PARLEMENT EUROPÉEN ET DU CONSEIL du 04 juillet 2012 relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.



## Consignes d'élimination des piles

Les piles et les accumulateurs ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Selon la législation en vigueur, chaque consommateur est tenu de remettre toutes les piles et tous les accumulateurs - qu'ils contiennent ou non des substances nocives - à un centre de collecte de sa commune ou de son quartier ou encore dans le commerce pour qu'ils soient éliminés dans le respect de l'environnement. Veuillez n'éliminer les piles et les accumulateurs que lorsqu'ils sont déchargés !



## Déclaration de conformité CE

Par la présente, la société REV Ritter GmbH déclare que le type de système radio DB400 + DB50 répond aux exigences de la DIRECTIVE 2014/53/EU. Vous trouverez une déclaration de conformité CE complète à l'adresse : [www.rev.de](http://www.rev.de) au numéro de type ou d'article correspondant.



## Generalidades



Por favor, lea el siguiente manual de instrucciones antes de usar el dispositivo y consérvelo para futuras consultas. El pulsador de timbre está diseñado para entornos exteriores protegidos y no para su funcionamiento a la intemperie. El gong inalámbrico está diseñado para ser instalado en interiores secos (IP20).

## Avisos

- El gong inalámbrico está diseñado exclusivamente para funcionar con las baterías adecuadas.
- Este set de gong inalámbrico está formado por un emisor y un receptor.
- En combinación con un receptor (gong), el detector de movimiento le ofrece la oportunidad de configurar un sistema de timbre sin cableado.
- Este set no está indicado para ser integrado en un timbre ya instalado.
- El alcance entre el emisor y el receptor es de máx. 100m en campo abierto. La señal de radio se transmite a través de paredes, muros, muebles y otros obstáculos, pero dependiendo de las condiciones estructurales: las paredes, especialmente las de hormigón armado, los acristalamientos de aislamiento térmico y los techos provocan una reducción del alcance.
- Los apantallamientos causados por piezas metálicas pueden perjudicar gravemente la recepción, por lo que la señal dejará de transmitirse. Por esta razón, nunca pegue el emisor a superficies metálicas.
- Retire las pilas cuando no vaya a utilizar el producto durante un largo periodo de tiempo.
- El producto no lleva piezas que deban ser cambiadas. No intente abrir el producto ni repararlo por su cuenta.

## Datos técnicos

Alcance en campo abierto:	max. 150m
Frecuencia:	433,92MHz
Banda de frecuencia:	433,05 – 434,79MHz
Potencia de transmisión máx.:	< 10mW
Baterías:	Receptor: 3x 1,5V AA (no incluidas) Emisor: 1x 12V 23A (incluidas)
Categoría de protección:	Receptor: IP20 (sólo para uso en interiores secos) Emisor: IP55 (uso en exteriores protegidos)
Volumen:	90dB (4 pasos ajustables)
Numero de melodías:	52 melodías a elección
Clase de protección:	⚡ Baja tensión de protección

## Avisos de seguridad para las baterías

- La polaridad incorrecta de las baterías puede destruir el aparato.
- No guarde las pilas al alcance de los niños, especialmente aquellas que por su tamaño puedan ingerirse.
- o intente reactivar las pilas calentándolas o usando medidas similares. No intente cargar las baterías primarias ya que hacerlo puede provocar fugas del electrolito, explosiones o incendios.
- No sumerja las pilas en agua y guárdelas en un lugar seco y fresco, nunca en un lugar expuesto a la humedad.
- No tire las pilas al fuego, ni las abra, ni las suelde usted mismo. No cortocircuite las baterías.

## Puesta en funcionamiento

**Altavoz:** Abra el compartimento de la pila del altavoz y coloque las pilas. Para cantidad y tipo de pila consultar «Datos técnicos». Después, vuelva a cerrar el compartimento de la pila.

**Botón del timbre:** Retire la placa de montaje posterior desliziándola desde la parte posterior del botón del timbre (ver ilustración derecha). Abra el compartimento de la pila del botón del timbre con el destornillador adjunto. Retire las cintas aislantes del compartimento de la pila. A continuación vuelva a cerrar el compartimento de la pila.

## Crear/borrar la codificación

El altavoz y el timbre de este set se suministran codificados de fábrica. Si desea renovar la codificación o añadir otros altavoces/timbres, proceda tal y como se describe.

## Codificación del altavoz y el timbre:

- Antes de la codificación elija el tono del timbre que prefiera (ver «Configuración del volumen / Selección de melodía»).
- Pulse el botón «Volumen» del altavoz durante 5 segundos. Escuchará un «din don» y el LED comenzará a parpadear para señalar que se ha activado el modo de codificación.
- Pulse el botón del timbre para enviar una señal al altavoz. Si la codificación se realiza correctamente, el altavoz reproducirá automáticamente el tono del timbre seleccionado.

## Observaciones:

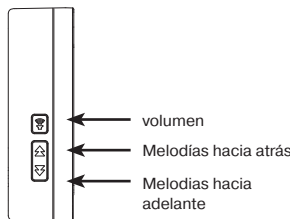
- El modo de codificación finaliza automáticamente tras concluir la codificación.
- El modo de codificación solo está activo durante 5 segundos.
- El modo de codificación siempre está activo únicamente para el receptor (altavoz) y el emisor (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana) al mismo tiempo. Repita la codificación arriba descrita si desea codificar varios receptores/emisores.
- En la codificación puede asignar otro tono de timbre a cualquier emisor y crear una diferenciación.
- A un emisor (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana) pueden asignarse hasta 20 receptores (altavoces). Ver «Productos compatibles».
- A un receptor (altavoz) pueden asignarse hasta 20 emisores (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana). Ver «Productos compatibles».

## Borrar la codificación:

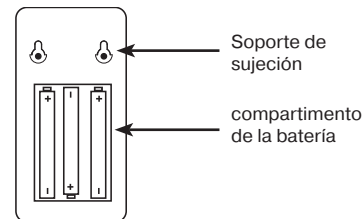
Pulse el botón «Melodía adelante» del altavoz durante 5 segundos para restablecer los valores de fábrica del altavoz. Si el altavoz reproduce el din don y el LED parpadea, los valores se habrán restablecido correctamente.

Indicación: La codificación entre el altavoz y el contacto de ventana se mantiene hasta que se borra la codificación de la manera descrita anteriormente. También se retira las pilas.

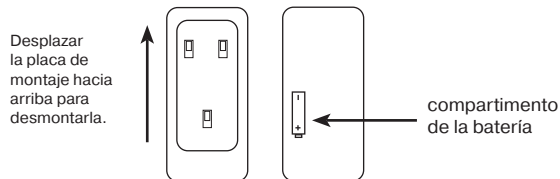
## Vista lateral de gong



## Gong vista trasera



## Vista trasera del boton de campana



## Configuración del volumen/Selección de melodía

Mantenga pulsado el botón «Volumen» / «Melodía adelante/atrás» hasta que suene el volumen / la melodía que desea seleccionar.

Puede modificar el volumen en cualquier momento independientemente del emisor asociado. El último volumen seleccionado se almacena automáticamente.

Pulsando «Melodía adelante/atrás» puede continuar reproduciendo diferentes tonos de timbre. Esto no influye en el tono de timbre almacenado en la codificación entre el emisor y el receptor.

## Instalación

Elija un lugar adecuado para instalar el altavoz y el timbre. Compruebe las conexiones eléctricas de las posiciones seleccionadas antes de perforar los agujeros.

**Consejo:** Compruebe la función deseada antes del montaje final en el lugar de instalación elegido.

**Altavoz:** Coloque los tornillos en la pared hasta que sobresalgan tan solo unos pocos milímetros. Cuelgue el altavoz del soporte de sujeción.

**Botón del timbre:** Instale la placa de montaje con los tornillos suministrados. Deslice el botón del timbre en la placa de montaje o utilice la cinta adhesiva de doble cara suministrada para el montaje.

## Detección de problemas

Descripción del problema	Solución de problemas
El altavoz no suena	<ul style="list-style-type: none"><li>• Revise las pilas del receptor (altavoz) y del emisor (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana). Cambie las pilas si es necesario.</li><li>• Compruebe si la distancia entre el receptor (altavoz) y el emisor (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana) es demasiado grande. Si es necesario, reduzca la distancia para mantenerse dentro del rango de alcance.</li><li>• Compruebe si el receptor (altavoz) está codificado para el emisor (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana). Si es necesario, codifique el receptor y el emisor tal y como se describe arriba.</li><li>• Compruebe los ajustes de volumen del receptor (altavoz). Suba el volumen si es necesario.</li></ul>
Campo de acción muy reducido	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe la superficie de montaje y el entorno. Las superficies de metal pueden reducir el rango de alcance. Evite el montaje encima o cerca de metales.</li><li>• Las condiciones estructurales (por ej. muros o techos de hormigón) pueden influir en el rango de alcance.</li><li>• Otros dispositivos inalámbricos que se encuentren cerca pueden influir en el rango de alcance. Modifique la posición del receptor (altavoz) y/o del emisor (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana) o del otro dispositivo inalámbrico.</li><li>• Revise las pilas del receptor (altavoz) y del emisor (botón del timbre, sensor de movimientos, contacto de ventana). Cambie las pilas si es necesario.</li></ul>

## Productos compatibles

número de artículo	número de tipo	designación
0082600103	DB500 + DB50	„Altavoz inalámbrico Orchestra cuadrado en blanco + Botón del timbre Orchestra en blanco“
0082610103	DB500AC + DB50	„Altavoz inalámbrico Orchestra cuadrado para enchufe en blanco + Botón del timbre Orchestra en blanco“
0082620103	DB400 + DB50	„Altavoz inalámbrico rectangular en blanco + Botón del timbre Orchestra en blanco“
0082630103	DB400AC + DB50	„Altavoz inalámbrico Orchestra rectangular para enchufe en blanco + Botón del timbre Orchestra en blanco“
0083950103	DB50	Botón del timbre inalámbrico Orchestra en blanco
0083960103	SA-IR07-NWX03-D	Sensor de movimientos inalámbrico Orchestra en blanco
0083970103	SA-MC08-N04-D	Contacto de ventana inalámbrico Orchestra en blanco
0082650103	B6 (AC) + B6 (DC) + DB50	„Set de altavoz inalámbrico Orchestra Gong Q + Gong Q para enchufe en blanco + Botón del timbre en blanco“
0082640103	B7 (DC) + SA-IR07-NWX03-D + DB50	„Set de altavoz inalámbrico Orchestra Gong Q + Sensor de movimientos inalámbrico en blanco + Botón del timbre en blanco“

## Aviso de eliminación RAEE

Según la normativa europea, los aparatos eléctricos y electrónicos usados ya no se pueden eliminar como residuos sin clasificar. El símbolo del contenedor con ruedas indica la necesidad de recogida selectiva. Usted también puede ayudar a proteger el medio ambiente y, si ya no utiliza este dispositivo, asegúrese de destinarlo a los sistemas de recogida selectiva previstos a tal efecto. DIRECTIVA 2012/19/UE DEL PARLAMENTO EUROPEO Y DEL CONSEJO de 4 de julio de 2012 sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.



## Información sobre eliminación de baterías

Las pilas y baterías recargables no deben desecharse con la basura doméstica. Todos los consumidores están obligados legalmente a desechar todas las pilas y baterías recargables, contengan o no sustancias nocivas, en un punto de recogida de su municipio/distrito o en comercios, de forma que puedan desecharse de forma respetuosa con el medio ambiente. ¡Las baterías y pilas recargables sólo deben eliminarse totalmente descargadas!



## Declaración de conformidad CE

Por la presente, REV Ritter GmbH declara que el sistema de radio DB400 + DB50 cumple con la DIRECTIVA 2014/53/UE. Acceso a la Declaración de Conformidad CE completa: En [www.rev.de](http://www.rev.de) indicando el número de artículo o tipo correspondiente



## Splošno



Prosimo, da pred prvo uporabo skrbno preberete naslednja navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo. Gumb za zvonec je primeren samo za zaščiteno zunanje območje in ne za grobo uporabo. Brezžični zvonec je predviden za namestitev v suhih notranjih prostorih (IP20).

## Napotki

- Izdelek je zasnovan samo za uporabo z ustreznimi baterijami.
- Ta komplet je sestavljen iz oddajnika (gumb za zvonec) in dveh sprejemnikov (zvonec).
- Ta komplet vam zagotavlja možnost namestitve sistema zvonjenja brez polaganja kablov.
- Ta komplet ni primeren za vključitev v obstoječ sistem zvonjenja.
- Ustrezna razdalja med oddajnikom in sprejemnikom znaša maksimalno 150 m v prostem polju. Oddajni signal poteka skozi zidove, pohištvo in druge ovire in je odvisen od stavbnih danosti zidov. Posebej železobetonski zidovi in stropi lahko pripeljejo do zmanjšanja dosega. Po potrebi spremene lokacijo oddajnika in/ali sprejemnika.
- Zaradi vpliva kovinskih delov lahko pride do zmanjšanja sprejema, tako da posredovanje signala ni možno. Zato oddajnika nikoli ne pritrujate na kovinske površine.
- Če izdelka dalj časa ne uporabljate, potem odstranite baterije.
- Izdelek nima delov, ki bi jih bilo mogoče zamenjati. Izdelka ne poskušajte odpreti ali popraviti.
- Uporabite samo vtičnico na steni, ki je enostavno dostopna. Tako lahko omrežni vtič kadarkoli hitro izvlečete.

## Tehnični podatki

Doseg na prostem polju:	maks. 150m
Frekvenca:	433,92MHz
Frekvenčni pas:	433,05 – 434,79MHz
Maks. zmogljivost oddajanja:	< 10mW
Baterija: Zvonec:	3x 1,5V AAA (ni priloženo)
Gumb za zvonec:	1x 12V 23A (je priloženo)
Vrsta zaščite: Zvonec:	IP20, samo za uporabo v suhih notranjih prostorih
Gumb za zvonec:	IP55, za uporabo v zunanjem območju
Glasnost:	90dB (4-stopnje nastavljivo)
Število melodij:	52 melodij na voljo
Kategorija zaščite:	Nizka zaščitna napetost

## Varnostni napotki za baterije

- Napačno poliranje baterij lahko napravo uniči.
- Baterije shranjujte izven dosega otrok, še posebej takšne baterije, ki jih je možno pogoltniti.
- Baterij ne poskušajte ponovno aktivirati s segrevanjem ali podobnimi ukrepi. Primarnih baterij ni dovoljeno polniti, saj lahko to pripelje do izstopanja elektrolita, do eksplozije ali do požara.
- Baterij ne potaplajte v vodo in jih ne shranjujte na vlažnem mestu, temveč v suhem in hladnem prostoru.
- Baterij ne odvrzite v ogenj, ne odpirajte jih in jih tudi sami ne spajkajte ali varite.
- Preprečite kratek stik baterij.

## Prva uporaba

**Zvonec:** Odprite predalček za baterije na zvoncu in vstavite baterije. Za število baterij in tip glejte „Tehnični podatki“. Nato ponovno zaprite predalček za baterije.

**Gumb za zvonec:** Odstranite hrbtno stran montažne plošče tako, da jo potisnete s hrbtne strani gumba za zvonec (glejte sliko spodaj). Odprite predalček za baterije na gumbu za zvonec s priloženim izvijačem. Odstranite izolirne trakove v predalčku za baterije. Nato ponovno zaprite predalček za baterije.

## Priprava/brisanje kodiranje

Zvonec in gumb za zvonec tega kompleta sta že tovarniško kodirana. Če kodiranje obnovite ali pa želite dodati dodatne zvonce/gumbe za zvonec, potem ravnajte, kot je navedeno.

## Kodiranje zvonca in gumba za zvonec:

1. Pred kodiranjem izberite vašo želeno melodijo zvonjenja (glejte „nastavitev glasnosti/izbira melodije“).
2. Za 5 sekund pritisnite tipko „Glasnost“ na zvoncu. Zasišali boste ding-dong in LED lučka bo začela utripati, da tako sporoči aktiviranje načina kodiranja.
3. Pritisnite na gumb za zvonec, da pošljete signal do zvonca. Če je kodiranje uspešno, potem bo zvonec samodejno predvajal izbrano melodijo zvonjenja.

## Napotki:

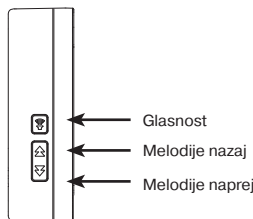
- Način kodiranja se samodejno zaključí po zaključku kodiranja.
- Način kodiranja je aktiviran samo za 5 sekund.
- Način kodiranja je vedno hkrati na voljo za en sprejemnik (zvonec) in en oddajnik (gumb za zvonec, detektor gibanja, kontakt za okna). Ponovite zgoraj opisano kodiranje, kadar želite kodirati več sprejemnikov/oddajnikov.
- Vsakemu oddajniku lahko pri kodiranju določite drugo melodijo zvonjenja in tako ustvarite razlikovanje klicanja.
- Enemu oddajniku (gumb za zvonjenje, detektor gibanja, kontakt za okna) lahko dodelite do 20 sprejemnikov (zvoncev). Glejte „zdržljivi izdelki“.
- Enemu sprejemniku (zvonec) lahko dodelite do 20 oddajnikov (gumb za zvonec, detektor gibanja, kontakt za zvonec). Glejte „zdržljivi izdelki“.

## Brisanje kodiranja:

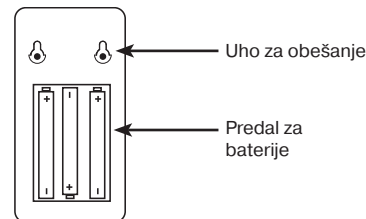
Pritisnite tipko „melodija naprej“ za 5 sekund, da zvonec ponastavi na tovarniške nastavitve. Ko zvonec predvaja ding-dong in utripa LED lučka je bila ponastavitev uspešno izvedena. Vsa kodiranja bodo izbrisana.

Opomba: Kodiranje med zvoncem in gumbom za zvonec ostane tako dolgo ohranjeno, dokler kodiranja ne izbrišete kot je zgoraj opisano. Tudi, če odstranite baterije.

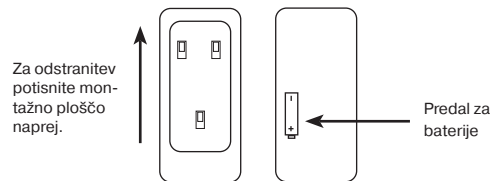
## Stranski pogled na zvonec



## Hrbtni pogled na zvonec



## Gumb za zvonec hrbtni pogled



## Nastavitev glasnosti / izbira melodij

Pritisnite tipko „glasnost“ / „melodija naprej/nazaj“ tako dolgo dokler se ne oglasi zelena glasnost/melodija.

Glasnost lahko vedno spreminjate in je neodvisna od pripadajočega oddajnika. Nazadnje izbrana glasnost bo samodejno shranjena. Tako lahko še naprej s pritiskom tipke „melodija naprej/nazaj“ predvajate različne melodije zvonjenja. To ne vpliva na shranjeno melodijo zvonjenja pri kodiranju med oddajnikom in sprejemnikom.

## Namestitvev

Izberite ustrezno mesto za zvonec in za gumb za zvonec. Pred vrtnanjem lukenj preverite izbrana mesta in napeljave.

**Namig:** Pred dokončno namestitvijo testirajte zelene funkcije na predvidenem kraju namestitve.

**Zvonec:** Vijake privijte v steno, dokler ne molijo ven le nekaj milimetrov. Zvonec obesite na predvidena ušesa za obešanje.

**Gumb za zvonec:** Ploščo za namestitev pritrdite s priloženimi vijaki. Gumb za zvonec potisnite na ploščo za namestitev ali uporabite priložen obojestranski lepilni trak za namestitev.

## Iskanje napak

Opis napak	Odpravljanje napak
Zvonec na zvoni	<ul style="list-style-type: none"><li>Preverite baterije sprejemnika (zvonca) in oddajnika (gumb za zvonec, detektor gibanja, kontakt za okna). Če je potrebno baterije zamenjajte.</li><li>Preverite razdaljo med sprejemnikom (zvoncem) in oddajnikom (gumb za zvonec, detektor gibanja, kontakt za okna), da ta ni prevelika. Zmanjšajte razdaljo, da ponovno zagotovite doseg, če je to potrebno.</li><li>Preverite, ali je sprejemnik (zvonec) kodiran z oddajnikom (gumb za zvonec, detektor gibanja, kontakt za okna). Kodirajte sprejemnik in oddajnik kot je zgoraj navedeno, če je to potrebno.</li><li>Preverite nastavitev glasnosti sprejemnika (zvonca). Po potrebi zvišajte glasnost.</li></ul>
Doseg je majhen	<ul style="list-style-type: none"><li>Preverite podlago za namestitev in okolico. Kovinske površine lahko zmanjšajo doseg. Namestitve ne izvajajte na ali v bližino kovin.</li><li>Gradbene danosti (npr. betonske stene ali stropi) lahko vplivajo na doseg.</li><li>Drugi brezžični izdelki v bližini lahko vplivajo na doseg. Spremenite lokacijo sprejemnika (zvonca) in/ali oddajnika (gumb za zvonec, detektor gibanja, kontakt za okna) ali drugega brezžičnega izdelka.</li><li>Preverite baterije sprejemnika (zvonca) in oddajnika (gumb za zvonec, detektor gibanja, kontakt za okna). Če je potrebno baterije zamenjajte.</li></ul>

## Združljivi izdelki

Številka artikla	Številka tipa	Opis
0082600103	DB500 + DB50	Brezžični zvonec Orchestra Quadrat bel + gumb za zvonec Orchestra bel
0082610103	DB500AC + DB50	Brezžični zvonec Orchestra Quadrat za vtičnico bel + gumb za zvonec Orchestra bel
0082620103	DB400 + DB50	Brezžični zvonec Orchestra Rechteck bel + gumb za zvonec Orchestra bel
0082630103	DB400AC + DB50	Brezžični zvonec Orchestra Rechteck za vtičnico bel + gumb za zvonec Orchestra bel
0083950103	DB50	Brezžični gumb za zvonec Orchestra bel
0083960103	SA-IR07-NWX03-D	Brezžični detektor gibanja Orchestra bel
0083970103	SA-MC08-N04-D	Brezžični kontakt za okna Orchestra bel
0082650103	B6 (AC) + B6 (DC) + DB50	Komplet brezžičnega zvonca Orchestra zvonec Q + zvonec Q vtičnica bela + gumb za zvonec bel
0082640103	B7 (DC) + SA-IR07-NWX03-D + DB50	Komplet brezžičnega zvonca Orchestra zvonec Q + detektor gibanja bel + gumb za zvonec bel

## WEEE-navodila za ravnanje z odpadno električno in elektronsko opremo

V skladu s predpisom Evropske Unije, odpadne električne in elektronske opreme ne smemo odlagati med nesortirane odpadke. Simbol smetnjaka na kolesih prikazuje najnujnost ločenega zbiranja odpadkov. Pomagajte tudi vi varovati okolje in poskrbite, da boste naprave, ki jih ne potrebujete več, odložili na za to predvidene sisteme ločevanja odpadkov. DIREKTIVA 2012/19/EU EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA z dne 4. julija 2012o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO)



## Napotek glede odlaganja baterij med odpadke

Baterije in akumulatorji ne smejo med gospodinjne odpadke. Vsak uporabnik je zakonsko dolžan vse baterije in akumulatorje, ne glede na to ali vsebujejo škodljive snovi ali ne, oddati na zbirno mesto njegove občine/njegovega dela mesta ali v trgovino, da se lahko odvedejo okolju prijaznemu odstranjevanju odpadkov. Baterije in akumulatorje oddajte le v izpraznjenem stanju!



## CE izjava o skladnosti

REV Ritter GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme DB400 + DB50 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: [www.rev.de](http://www.rev.de)

